

# **Standards for slaughter of cattle and processing of beef, beef offal and their products eligible for export from Poland to Japan**

## ***Export Verification Program***

This Export Verification Program (EVP) provides the specified products processing requirements and requirements for facilities for the export of beef, beef offal and their products to Japan from Poland. This EVP comes in addition to the Polish and EU regulations but might include some relevant domestic requirements. The Chief Veterinary Officer of the Republic of Poland is the competent authority overseeing the implementation of the EVP in Poland. The Chief Veterinary Officer performs tasks through the General Veterinary Inspectorate (GVI) under the Ministry of Agriculture and Rural Development of Poland.

### **1 Purpose**

This EVP describes the standards that slaughterhouses, cutting plants, processing facilities and cold stores shall meet in producing beef, beef offal and their products for export to Japan in order to meet the following objectives:

- Ensure removal from cattle carcasses of all tissues ineligible for export to Japan;
- Prevent cross contamination of eligible beef, beef offal and their products for export to Japan from ineligible tissues during slaughter and/or processing;
- Enable verification of compliance with Japan import condition relating to Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE), in addition to Polish and EU domestic requirements.

### **2 Scope**

This EVP applies to Polish facilities producing beef, beef offal and their products for export to Japan from Poland. The facilities shall meet the specified products processing requirements and requirements for facilities for beef, beef offal and their products for export to Japan from Poland. These facilities shall be designated and listed by the GVI by agreement with the Japanese Ministry of Health, Labour and Welfare (MHLW).

### **3 Identification and traceability records**

3.1 Live cattle shall be domesticated bovine animals (*Bos taurus* or *Bos indicus*) born and raised in Poland or imported into Poland from countries eligible for export beef, beef offal and their products to Japan.

3.2 Live cattle shall be individually identified.

3.3 Live cattle shall be sent to slaughterhouses with individual documents recording the exact date of birth and identification information of each animal.

3.4 All carcasses older than 30 months must be clearly identified.

3.5 Records and identification information through the process shall be sufficient to trace:

- 3.5.1 Beef, beef offal and their products for export to Japan to carcasses;
- 3.5.2 Individual carcasses to individual animal;
- 3.5.3 Individual animal to farm records.

## **4 Specified Products Requirements**

- 4.1 Beef, beef offal and their products for export to Japan shall be exclusively meat, offal and their products which the MHLW and GVI recognize as eligible for export to Japan.
- 4.2 Beef, beef offal and their products for export to Japan shall not include any Specified Risk Material (SRM) as defined by the enforced Japanese regulation, that is to say beef, beef offal and their products for export to Japan shall not include any of the following tissues:
  - 4.2.1 Tonsils (including palatine and lingual tonsils) from all cattle;
  - 4.2.2 Distal ileum (two meters from connection to caecum) from all cattle;
  - 4.2.3 Spinal cord from cattle older than 30 months of age.
  - 4.2.4 Head (except for hygienically removed tongues and cheek meat) from cattle older than 30 months of age;
  - 4.2.5 Vertebral column (excluding vertebrae of the tail, the spinous and transverse processes of the cervical, lumbar and thoracic vertebrae, the median sacral crest and wings of the sacrum) from cattle older than 30 months of age.
- 4.3 Beef, beef offal and their products for export to Japan, and the carcasses and cattle from which they are derived should be traceable to production records.

## **5 Processing requirements**

- 5.1 Beef, beef offal and their products for export to Japan shall be processed using procedures ensuring compliance with point 4 and integrated into the facility HACCP/SSOP.
- 5.2 Verification activities for age requirements as described above must be conducted at the slaughter and processing levels.
- 5.3 Beef, beef offal and their products for export to Japan shall be processed in a manner to ensure the hygienic removal of the SRM as described above in point 4.2. and to prevent any cross-contamination by these SRM.
- 5.4 The facility HACCP/SSOP shall include internal verification activities that allow to control the specified requirements of this EVP are effectively implemented and met.
- 5.5 The exported beef, beef offal and their products to Japan must be derived from either:
  - 5.5.1 Cattle that were born and raised only in Poland, or from animals legally imported into Poland from a country recognized by the Japanese animal health authorities as:
    - A. The third free countries for cloven-hoofed animals and meat as authorized by Japan. A link to the current list of these eligible countries will be available in the Animal Health Requirements (AHR).

B. The eligible BSE-affected countries as identified by Japan. A link to the current list of these eligible countries will be available in the AHR.

OR

5.5.2 Beef, beef offal and their products legally imported into Poland from a designated facility in a country recognized by Japan as eligible to export beef, beef offal and their products to Japan and shipped directly to Polish ports of entry. If transported through countries other than the eligible third-free countries or eligible BSE-affected countries, as identified on the current lists available in the AHR, the imported beef, beef offal and their products must be transported in an officially sealed container. Once inspected and passed by the competent authority of Poland or EU member states or inspection conducted by the competent authority of another EU member state prior to the dispatch of the meat, the shipment of imported beef, beef offal and their products must transfer directly to the designated facility in Poland.

## **6 Designated facilities for export to Japan**

6.1 The designated facilities for export beef, beef offal and their products to Japan from Poland shall be facilities (slaughterhouses, cutting plants, processing plants, and cold stores) approved by the competent authority of Poland\* following an on-site inspection. The approval of the designated facilities is under the responsibility of the competent authority of Poland in accordance with the MHLW.

6.2 The designated facilities shall meet the specified products and processing requirements for beef, beef offal and their products for export to Japan from Poland.

6.3 The designated facilities for export to Japan shall be listed by the GVI. The GVI shall provide the MHLW with an official listing of the designated facilities for export beef, beef offal and their products to Japan whenever the list is updated with new listings or de-listings.

6.4 The designated facilities for export beef, beef offal and their products to Japan from Poland are responsible for the compliance with all requirements outlined in this procedure and the Polish and EU regulations.

6.5 All necessary information to verify the enforcement of the EVP by the designated facilities shall be available to the GVI for review.

## **7 Export certificate**

7.1 Beef, beef offal and their products for export to Japan shall be accompanied by an export certificate issued by the competent authority of Poland when exported to Japan.

7.2 The export certificate shall include the information as required by the Food Sanitation Act of Japan.

7.3 The export certificate shall mention the following statement: “The beef, beef offal and their products meet the EVP requirements”.

## **8 Audit and import inspections by the MHLW**

8.1 The MHLW may conduct on-site audits of the Polish inspection system including visit of the GVI, designated facilities that export beef, beef offal and their products to Japan and relevant facilities.

8.2 If non-compliance with these standards is found as a result of the audit or the import inspection of the MHLW, the competent authority of Poland shall take appropriate measures including corrective and/or preventive action.

**These requirements for beef, beef offal and their products for export to Japan from Poland will go into effect on 14<sup>th</sup> April 2026.**

**\*“the competent authority of Poland”** - means the Veterinary Inspection authorities headed by the Chief Veterinary Officer. The Chief Veterinary Officer performs tasks through General Veterinary Inspectorate, under Ministry of Agriculture and Rural Development of Poland. The Veterinary Inspection authorities are as follows: Chief Veterinary Officer, Regional Veterinary Officer or District Veterinary Officer.

### **Normy dotyczące uboju bydła oraz przetwarzania wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych, kwalifikujących się do wywozu z Polski do Japonii**

#### ***Program weryfikacji eksportu***

Niniejszy program weryfikacji eksportu (*Export Verification Program, EVP*) określa wymagania dotyczące przetwarzania określonych produktów oraz wymagania dotyczące zakładów zajmujących się eksportem wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych z Polski do Japonii. Niniejszy program weryfikacji eksportu stanowi uzupełnienie przepisów polskich i unijnych, ale może zawierać również pewne istotne wymogi krajowe. Główny Lekarz Weterynarii Rzeczypospolitej Polskiej jest organem właściwym do nadzorowania wdrażania programu weryfikacji eksportu w Polsce. Główny Lekarz Weterynarii realizuje swoje zadania za pośrednictwem Głównego Inspektoratu Weterynarii (GIW) podlegającego Ministerstwu Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

#### **1 Cel**

W niniejszym programie weryfikacji eksportu opisano normy, które muszą spełniać rzeźnie, zakłady rozbioru, zakłady przetwórcze i chłodnie przy produkcji wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych przeznaczonych na eksport do Japonii, aby osiągnąć następujące cele:

- Należy zapewnić usunięcie z tusz bydła wszystkich tkanek, które nie kwalifikują się do wywozu do Japonii;
- Zapobieganie zanieczyszczeniu krzyżowemu wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych, przeznaczonych do wywozu do Japonii, pochodzącemu z tkanek niekwalifikowanych podczas uboju i/lub przetwarzania;
- Należy zapewnić weryfikację zgodności z japońskimi warunkami importowymi dotyczącymi gąbczastej encefalopatii bydła (*Bovine Spongiform Encephalopathy, BSE*), oprócz wymogów krajowych obowiązujących w Polsce i UE.

#### **2 Zakres**

Niniejszy program weryfikacji eksportu ma zastosowanie do polskich zakładów produkujących wołowinę, podroby wołowe oraz produkty z nich wytwarzane, przeznaczone do wywozu z Polski do Japonii. Zakłady muszą spełniać określone wymagania dotyczące przetwarzania produktów oraz wymagania dotyczące zakładów zajmujących się wołowiną, podrobami wołowymi i produktami z nich wytworzonymi, przeznaczonymi do wywozu z Polski do Japonii. Obiekty te zostaną wyznaczone i umieszczone w wykazie przez GIW w porozumieniu z japońskim Ministerstwem Zdrowia, Pracy i Opieki Społecznej (*Ministry of Health, Labour and Welfare, MHLW*).

### **3 Dokumentacja dotycząca identyfikacji i identyfikowalności**

3.1 Bydło żywe powinno obejmować bydło domowe (*Bos taurus* lub *Bos indicus*) urodzone i wyhodowane w Polsce lub przywiezione do Polski z krajów uprawnionych do eksportu wołowiny, podrobów wołowych i ich produktów do Japonii.

3.2 Bydło żywe należy oznakować indywidualnie.

3.3 Bydło żywe należy dostarczać do rzeźni wraz z indywidualnymi dokumentami zawierającymi dokładną datę urodzenia oraz dane identyfikacyjne każdego zwierzęcia.

3.4 Wszystkie tusze w wieku powyżej 30 miesięcy muszą być wyraźnie oznakowane.

3.5 Dokumentacja i dane identyfikacyjne zebrane w podczas procesu powinny umożliwiać prześledzenie:

3.5.1 Wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych przeznaczonych do wywozu do Japonii – do tusz;

3.5.2 Przyporządkowanie poszczególnych tusz do poszczególnych zwierząt;

3.5.3 Poszczególnych zwierząt aż do danych z gospodarstw.

### **4 Wymagania dotyczące określonych produktów**

4.1 Wołowina, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone przeznaczone do wywozu do Japonii to wyłącznie mięso, podroby i produkty z nich wytworzone, które Ministerstwo Zdrowia, Pracy i Opieki Społecznej (*MHLW*) oraz GIW uznają za kwalifikujące się do wywozu do Japonii.

4.2 Wołowina, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone przeznaczone do wywozu do Japonii nie mogą zawierać żadnego materiału szczególnego ryzyka (*Specified Risk Material, SRM*) zgodnie z obowiązującymi przepisami japońskimi, co oznacza, że wołowina, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone przeznaczone do wywozu do Japonii nie mogą zawierać żadnej z następujących tkanek:

4.2.1 Migdałki (w tym migdałki podniebienne i językowe) pochodzące od wszystkich sztuk bydła;

4.2.2 Dalszy odcinek jelita krętego (dwa metry od połączenia z jelitem ślepy) pochodzący od wszystkich sztuk bydła;

4.2.3 Rdzeń kręgowy pochodzący od bydła w wieku powyżej 30 miesięcy.

4.2.4 Głowa (z wyjątkiem języków i mięsa z policzków, które zostały usunięte ze względów higienicznych) pochodząca od bydła w wieku powyżej 30 miesięcy;

4.2.5 Kręgosłup (z wyłączeniem kręgów ogonowych, wyrostków kolczystych i poprzecznych kręgów szyjnych, lędźwiowych i piersiowych, grzebienia krzyżowego pośrodkowego oraz skrzydeł kości krzyżowej) pochodzący od bydła w wieku powyżej 30 miesięcy.

4.3 Wołowina, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone przeznaczone do wywozu do Japonii, a także tusze i bydło, z których pochodzą, powinny być identyfikowalne na podstawie dokumentacji produkcyjnej.

### **5 Wymagania dotyczące przetwórstwa**

5.1 Wołowina, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone, przeznaczone na eksport do Japonii, muszą być przetwarzane zgodnie z procedurami zapewniającymi zgodność z pkt 4 oraz włączone do systemu HACCP/SSOP danego zakładu.

5.2 Czynności związane z weryfikacją spełnienia wymogów dotyczących wieku, opisane powyżej, muszą być przeprowadzane na etapie uboju i przetwórstwa.

5.3 Wołowina, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone, przeznaczone do wywozu do Japonii, muszą być przetwarzane w sposób zapewniający higieniczne usunięcie materiałów szczególnego ryzyka (SRM), zgodnie z opisem w pkt 4.2 powyżej, oraz zapobiegający wszelkiemu zanieczyszczeniu krzyżowemu tymi materiałami.

5.4 System HACCP/SSOP zakładu powinien obejmować wewnętrzne działania weryfikacyjne, które pozwalają sprawdzić, czy określone wymagania niniejszego programu weryfikacji eksportu są skutecznie wdrażane i spełniane.

5.5 Wołowina, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone przeznaczone do wywozu do Japonii muszą pochodzić albo od:

5.5.1 Bydła urodzonego i wyhodowanego wyłącznie w Polsce lub pochodzącego od zwierząt legalnie przywiezionych do Polski z kraju uznanego przez japońskie organy ds. zdrowia zwierząt za:

A. Wolne kraje trzecie, z których import zwierząt parzystokopytnych i mięsa jest dozwolony przez Japonię. Link do aktualnej listy tych kwalifikujących się krajów będzie dostępny w sekcji „Wymogi dotyczące zdrowia zwierząt” (*Animal Health Requirements, AHR*).

B. Kraje dotknięte BSE, które zostały uznane przez Japonię za kwalifikujące się. Link do aktualnej listy tych kwalifikujących się krajów będzie dostępny w AHR.

LUB

5.5.2 Wołowina, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone, muszą być legalnie przywiezione do Polski z wyznaczonego zakładu w państwie uznanym przez Japonię za uprawnione do eksportu wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych do Japonii oraz wysłane bezpośrednio do polskich portów wejścia. W przypadku transportu przez kraje inne niż kwalifikujące się wolne kraje trzecie lub kwalifikujące się kraje dotknięte BSE, wymienione w aktualnych wykazach dostępnych w sekcji „Wymogi dotyczące zdrowia zwierząt” (AHR) importowana wołowina, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone muszą być przewożone w kontenerze opatrzonym urzędową plombą. Po przeprowadzeniu kontroli przez właściwy organ w Polsce lub w państwach członkowskich UE i uzyskaniu pozytywnego wyniku albo po przeprowadzeniu kontroli przez właściwy organ innego państwa członkowskiego UE przed wysyłką mięsa, przesyłka importowanej wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych musi zostać bezpośrednio przekazana do wyznaczonego zakładu w Polsce.

## **6 Zakłady wyznaczone do eksportu do Japonii**

6.1 Zakłady wyznaczone do wywozu wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych z Polski do Japonii to zakłady (rzeźnie, zakłady rozbioru, zakłady przetwórcze i chłodnie) zatwierdzone przez właściwy organ w Polsce\* po przeprowadzeniu kontroli na miejscu. Za zatwierdzanie wyznaczonych zakładów odpowiada właściwy organ w Polsce zgodnie z wytycznymi Ministerstwa Zdrowia, Pracy i Opieki Społecznej (MHLW).

6.2 Wyznaczone zakłady muszą spełniać określone wymagania dotyczące produktów i przetwarzania wołowiny, podrobów wołowych oraz produktów z nich wytworzonych, przeznaczonych do wywozu z Polski do Japonii.

6.3 GIW sporządza wykaz obiektów wyznaczonych do eksportu do Japonii. GIW przekaże

Ministerstwu Zdrowia, Pracy i Opieki Społecznej (MHLW) oficjalny wykaz zakładów uprawnionych do eksportu wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych do Japonii za każdym razem, gdy wykaz ten zostanie zaktualizowany poprzez dodanie nowych pozycji lub usunięcie dotychczasowych.

6.4 Zakłady wyznaczone do eksportu wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych z Polski do Japonii są odpowiedzialne za przestrzeganie wszystkich wymogów określonych w niniejszej procedurze oraz przepisów polskich i unijnych.

6.5 Wszystkie informacje niezbędne do sprawdzenia, czy wyznaczone obiekty stosują się do programu weryfikacji eksportu, powinny być udostępnione GIW do wglądu.

## **7 Eksportowe świadectwo zdrowia**

7.1 Wołowina, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone przeznaczone do wywozu do Japonii muszą posiadać eksportowe świadectwo zdrowia wydane przez właściwy organ w Polsce w momencie wywozu do Japonii.

7.2 Eksportowe świadectwo zdrowia powinno zawierać informacje wymagane zgodnie z japońską Ustawą o Higienie Żywności.

7.3 Eksportowe świadectwo zdrowia powinno zawierać następujące oświadczenie: „Wołowina, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone spełniają wymagania programu weryfikacji eksportu”.

## **8 Audyty i kontrole importowe przeprowadzane przez Ministerstwo Zdrowia, Pracy i Opieki Społecznej**

8.1 Ministerstwo Zdrowia, Pracy i Opieki Społecznej (MHLW) może przeprowadzać kontrole polskiego systemu kontroli na miejscu obejmujące m.in. wizyty w GIW, w wyznaczonych zakładach eksportujących wołowinę, podroby wołowe i produkty z nich wytworzone do Japonii oraz w innych stosownych zakładach.

8.2 Jeżeli w wyniku audytu lub kontroli importowej przeprowadzonej przez Ministerstwo Zdrowia, Pracy i Opieki Społecznej (MHLW) zostanie stwierdzone nieprzestrzeganie niniejszych norm, właściwy organ w Polsce podejmie odpowiednie środki, w tym działania naprawcze i/lub zapobiegawcze.

**Wymogi dotyczące wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych, przeznaczonych do wywozu z Polski do Japonii, wejdą w życie 14 kwietnia 2026 r.**

**\*„właściwy organ w Polsce”** – oznacza organy Inspekcji Weterynaryjnej, na czele których stoi Główny Lekarz Weterynarii. Główny Lekarz Weterynarii realizuje swoje zadania za pośrednictwem Głównego Inspektoratu Weterynarii, podlegającego Ministerstwu Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Organy Inspekcji Weterynaryjnej to: Główny Lekarz Weterynarii, Wojewódzki Lekarz Weterynarii lub Powiatowy Lekarz Weterynarii.